



# Viruela símica (mpox en inglés)

[Viruela símica \(mpox en inglés\) Inicio](#)



Los CDC actualizarán las páginas web con el término "viruela símica (mpox en inglés)" para reducir el estigma y otros inconvenientes asociados a la terminología anterior. Este cambio responde a la reciente decisión de la Organización Mundial de la Salud [sobre el tema](#).

## Aspectos básicos de la vacunación contra la viruela símica (mpox en inglés)

Actualizada 31 de enero del 2023

La viruela símica es provocada por un virus que está relacionado con el virus que causa la viruela. La vacuna JYNNEOS consta de 2 dosis y se desarrolló para brindar protección contra las infecciones por viruela y viruela símica. Las personas necesitan recibir ambas dosis de la vacuna para obtener la mejor protección contra la viruela símica. La segunda dosis debe darse 4 semanas después de la primera.

La vacunación es una herramienta importante para frenar la propagación de la viruela símica. Las personas que están vacunadas [deben seguir evitando el contacto cercano de piel a piel](#) con quienes tienen viruela símica.

### Los CDC recomiendan vacunarse contra la viruela símica si:

- You had known or suspected exposure to someone with mpox
- You had a sex partner in the past 2 weeks who was diagnosed with mpox
- Es homosexual, bisexual o un hombre que ha tenido relaciones sexuales con otros hombres, o es una persona transgénero o no binaria, o con diversidad de género que dentro de los últimos 6 meses:
  - A new diagnosis of one or more sexually transmitted diseases (e.g., chlamydia, gonorrhea, or syphilis)
  - More than one sex partner
- You have had any of the following in the past 6 months:
  - Relaciones sexuales en un local de sexo comercial (como un club de sexo o sauna).
  - Sex related to a large commercial event or in a geographic area (city or county for example) where mpox virus transmission is occurring
- You have a sex partner with any of the above risks
- You anticipate experiencing any of the above scenarios
- You have HIV or other causes of immune suppression and have had recent or anticipate future risk of mpox exposure from any of the above scenarios
- You work in settings where you may be exposed to mpox:
  - You work with orthopoxviruses in a laboratory
  - You are part of an orthopoxvirus and health care worker response team

### NO debe recibir la vacuna si:

Tuvo una reacción alérgica grave (como anafilaxia) después de recibir su primera dosis de la vacuna JYNNEOS.

## Debe tener especial cuidado si:

Tuvo una reacción alérgica a cualquier vacuna. De todas formas puede recibir la vacuna JYNNEOS, pero es posible que su proveedor necesite mantenerlo en observación por 30 minutos después de vacunarse para asegurarse de que no presente ninguna reacción alérgica.

Hable con su proveedor de atención médica si tuvo una reacción alérgica a los antibióticos como la gentamicina o la ciprofloxacina, o al pollo o la proteína del huevo.

## Cómo se administra la vacuna

- La vacuna se administrará entre las capas superiores de la piel; esto se denomina vacunación intradérmica. Se puede colocar en el antebrazo o en otras áreas, incluida la parte superior de la espalda justo debajo del omóplato o la piel del hombro por encima del músculo deltoides.
- Si lo prefiere, también puede solicitar que le administren la vacuna "de forma subcutánea". Esto significa que la vacuna se inyectará en la capa de grasa situada debajo de la piel de la parte posterior del brazo (tríceps).
- Si alguna vez ha tenido cicatrices queloides (cicatrices gruesas y elevadas) o tiene menos de 18 años, solicite que le administren la vacuna de forma subcutánea.
- Recibir la vacuna por vía intradérmica o subcutánea parece ser igualmente eficaz contra la viruela símica.

Aunque los primeros hallazgos sugieren que la primera dosis de la vacuna JYNNEOS ofrece cierto nivel de protección contra la viruela símica, se recomienda recibir dos dosis para una mejor prevención. Ya sea que reciba la vacuna por vía subcutánea o intradérmica, de todos modos debe recibir dos dosis. La segunda dosis debe administrarse 4 semanas (28 días) después de la primera dosis. Si no puede recibir su segunda dosis a tiempo, debe hacerlo lo antes posible para completar la serie.

Si no desea recibir la vacuna en la piel del antebrazo, pida que se la administren en la parte superior de la espalda o la piel del hombro. También puede pedir que le administren la vacuna por vía subcutánea en la capa de grasa debajo de la piel en la parte posterior del antebrazo.

## Cómo funciona la vacunación intradérmica

Hay muchas células inmunitarias en el tejido de la piel justo debajo de la capa superior de la piel. Cuando se administra una vacuna entre las capas de la piel, se puede generar una fuerte respuesta inmunitaria utilizando una cantidad menor de vacuna.

La pequeña cantidad de la vacuna JYNNEOS administrada entre las capas superiores de piel genera una respuesta inmunitaria similar a la de la dosis estándar administrada en la capa de grasa debajo de la piel (por vía subcutánea).

La vacuna JYNNEOS es [eficaz para reducir el riesgo de viruela símica](#); dos dosis ofrecen la mejor protección, independientemente de si la vacuna se administra por vía intradérmica o subcutánea.

## Efectos secundarios

No todas las personas presentan efectos secundarios, pero algunas lo hacen. Los efectos secundarios más frecuentes después de recibir la vacuna JYNNEOS son dolor, enrojecimiento y picazón en el lugar donde se colocó la vacuna. También puede experimentar fiebre, dolor de cabeza, cansancio, náuseas, escalofríos y dolores musculares. Estos son signos de que su sistema inmunitario está respondiendo, no de que se está enfermando.

Cuando la vacuna JYNNEOS se administra por vía intradérmica, algunas personas han notificado menos dolor después de la vacunación pero más efectos secundarios como picazón, inflamación, enrojecimiento, engrosamiento de la piel y decoloración de la piel en el lugar donde se colocó la vacuna. Algunos de estos efectos secundarios pueden durar varias semanas. Si le preocupa recibir la vacuna por vía intradérmica, puede pedir que le administren la vacuna de forma subcutánea en la capa de grasa situada debajo de la piel de la parte posterior del brazo (tríceps).

# Verificador de estado de salud V-safe para después de la vacunación



Cuéntele a los CDC cómo se siente después de vacunarse con el verificador de salud v-safe.

Aún se está recopilando más información sobre los efectos secundarios que las personas podrían experimentar después de vacunarse, y el [Verificador de estado de salud v-safe para después de la vacunación](#) es una manera de informar cómo se siente después de vacunarse.

## Cuánto tarda en funcionar la vacuna

Puede comenzar a tener cierta respuesta inmunitaria después de la primera dosis de la vacuna JYNNEOS, pero deben pasar dos semanas después de recibir la segunda dosis para alcanzar el mayor nivel de protección.

No se sabe cuánto puede durar la protección, ni si podría disminuir con el tiempo. Los CDC están analizando los datos actuales y llevando a cabo estudios para mejorar el conocimiento sobre la eficacia de la vacuna JYNNEOS durante el brote actual de viruela símica, además de saber cuánto podría durar la protección. Estos estudios se usarán para realizar recomendaciones sobre la vacuna a futuro.

## Dónde puede vacunarse

En algunas grandes ciudades, es posible que las vacunas contra la viruela símica estén disponibles en el departamento de salud, clínicas de salud pública, hospitales o incluso en lugares o congregaciones sociales grandes.

- En otras áreas, las vacunas contra la viruela símica solo están disponibles a través del departamento de salud.
- Comuníquese con el [departamento de salud local](#) para ver qué opciones de vacunas hay en su comunidad.
- Building Healthy Online Communities (BHO) tiene un [localizador de vacunas contra la viruela símica](#) Esta herramienta no está afiliada a los CDC, pero puede ayudarle a encontrar lugares cercanos que ofrecen vacunas contra la viruela símica.

### Encuentre vacunas contra la viruela símica

Ingrrese su código postal en el localizador para encontrar lugares que ofrecen las vacunas contra la viruela símica.

## Costo de la vacuna

- Las vacunas contra la viruela símica son gratuitas. Los proveedores deben administrarle la vacuna independientemente de su capacidad de pago.
- Los proveedores pueden facturarle a un programa o plan que cubra el costo de administración de la vacuna contra la viruela símica (como un seguro privado o Medicare/Medicaid).

Última revisión: 31 de enero del 2023